



AVIS PUBLIC

**À TOUTE PERSONNE HABILE À VOTER
AYANT LE DROIT D’ÊTRE INSCRITE SUR LA
LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA
MUNICIPALITÉ DE MORIN-HEIGHTS**

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ DE CE
QUI SUIIT :

Lors d’une séance tenue le 13 mai 2026, le conseil a
adopté un second projet de résolution relativement à un
projet particulier de construction, de modification ou
d’occupation d’un immeuble (PPCMOI) pour les lots 3 737
024, 3 967 592 et 3 737 013, chemin du Village dans les
zones RV-29 et MIX-3.

REGISTRE

Les personnes habiles à voter ayant le droit d’être
inscrites sur la liste référendaire de la Municipalité de
Morin-Heights peuvent demander que le projet
particulier de construction, de modification ou
d’occupation d’un immeuble (PPCMOI) pour les lots 3 737
024, 3 967 592 et 3 737 013, chemin du Village fasse
l’objet d’un scrutin référendaire en inscrivant leur nom,
adresse et qualité et en apposant leur signature dans le
registre ouvert à cette fin.

Pour signer le registre, les personnes habiles à voter
devront établir leur identité en présentant une des
pièces suivantes :

- ☐ Carte d’assurance maladie délivrée par la Régie
de l’assurance-maladie du Québec (RAMQ);
- ☐ Permis de conduire ou permis de conduire
probatoire délivré sur support plastique par la
Société de l’assurance-automobile du Québec
(SAAQ);
- ☐ Passeport canadien;
- ☐ Certificat de statut d’Indien délivré aux
personnes inscrites au Registre des Indiens en
vertu de la Loi sur les indiens; ou

**TO ALL QUALIFIED VOTERS ENTITLED
TO HAVE THEIR NAMES ENTERED ON
THE REFERENDUM LIST OF THE
MUNICIPALITY OF MORIN-HEIGHTS**

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE
FOLLOWING:

At its regular sitting of May 13th, 2026, the municipal
council adopted second draft resolution for a
specific construction, alteration or occupancy
proposal for an immovable (SCAOPI) for lots 3 737
024, 3 967 592 and 3 737 013, chemin du Village
within zones RV-29 and MIX-3.

REGISTER

Qualified voters entitled to be registered on the
Municipality of Morin-Heights referendum list may
request that the specific construction, alteration or
occupancy proposal for an immovable (SCAOPI) for
lots 3 737 024, 3 967 592 and 3 737 013, chemin du
Village be the subject of a referendum vote by
entering their name, address and capacity and by
signing the register opened for this purpose.

In order to sign the register, qualified voters must
establish their identity by presenting one of the
following documents:

- ☐ Health insurance card (Medicare) issued by
the Régie de l’assurance maladie du Québec
(RAMQ);
- ☐ Driver’s licence or probationary licence
issued in plastic form by the Société de
l’assurance-automobile du Québec (SAAQ);
- ☐ Canadian passport;
- ☐ Certificate of Indian Status issued to persons
registered in the Indian Register under the
the Indian Act; or

☐ Carte d'identité des Forces canadiennes délivrée par le ministère de la Défense nationale.	☐ Canadian Armed Forces identification card issued by the Department of National Defence.
Le registre sera accessible de 9h00 à 19h00 le jeudi 28 mai 2026 à l'hôtel de ville de Morin-Heights au 567, chemin du Village à Morin-Heights;	The register will be open from 9:00 to 19:00 on Thursday, May 28th, 2026 at the Morin-Heights Town Hall at 567, chemin du Village in Morin-Heights;
Le nombre de personnes habiles à voter sur ce règlement est estimé à 1 811.	The number of persons entitled to vote on this by-law is estimated at 1 811.
Le nombre requis de demandes pour que le projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 192. Si ce nombre n'est pas atteint, le projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.	The number of applications needed to require that specific construction, alteration or occupancy proposal for an immovable (SCAOPI) be submitted to a poll is 192. Failing to reach such number, specific construction, alteration or occupancy proposal for an immovable (SCAOPI) shall be deemed to have been approved by the qualified voters.
Les résultats de la procédure seront annoncés à 19h00 le jeudi 28 mai 2026 dans la salle de conférence de l'hôtel de ville de Morin-Heights.	The results of the registration procedure will be announced at 19:00 on Thursday, May 28th, 2026 in the conference room of the Morin-Heights Town Hall.
Toute personne intéressée peut consulter le projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) et en obtenir copie au bureau du greffe situé au 567, chemin du Village à Morin-Heights, du lundi au jeudi de 8h30 à 16h30 et le vendredi, de 8h30 à 12h00.	Any interested person may consult specific construction, alteration or occupancy proposal for an immovable (SCAOPI) and obtain a copy at the clerk's office located at 567, chemin du Village in Morin-Heights, from Monday to Thursday from 8:30 to 16:30 and on Friday, from 8:30 to 12:00.
CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE MORIN-HEIGHTS	CONDITIONS TO BE A QUALIFIED VOTER ENTITLED TO HAVE ONE'S NAME ENTERED ON THE REFERENDUM LIST OF THE MUNICIPALITY OF MORIN-HEIGHTS
Est une personne habile à voter selon l'ordre de priorité suivant : • Toute personne qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la <i>Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités</i> et qui remplit les conditions suivantes le 13 mai 2026 : • Être une personne physique domiciliée sur le territoire de la Municipalité de Morin-Heights; et • Être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec;	Is a qualified voter according to the following order of preference: • Any person not disqualified from voting under section 524 of <i>the Act respecting elections and referendum in municipalities</i> and who meets the following requirements on May 13th, 2026 : • Be a natural person domiciled in the territory of the Municipality of Morin-Heights; and • Has been domiciled for at least six (6) months in Quebec;

• Être majeur(e) et de citoyenneté canadienne; • Ne pas être frappée d’une incapacité de voter résultant d’un jugement rendu en vertu de l’article 288 du Code civil du Québec. • Tout propriétaire unique d’un immeuble ou occupant unique d’un établissement d’entreprise qui n’est frappé d’aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 13 mai 2026; • Être propriétaire d’un immeuble ou occupant d’un établissement d’entreprise situé sur le territoire de la Municipalité de Morin-Heights ; • Dans le cas d’une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être frappée d’une incapacité de voter résultant d’un jugement rendu en vertu de l’article 288 du Code civil du Québec; • Avoir produit ou produire au moment de la signature du registre un écrit signé par le propriétaire ou l’occupant demandant l’inscription sur la liste référendaire, le cas échéant. • Tout copropriétaire indivis d’un immeuble ou cooccupant d’un établissement d’entreprise qui n’est frappé d’aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 13 mai 2026; • Être copropriétaire indivis d’un immeuble ou cooccupant d’un établissement d’entreprise situé sur le territoire de la Municipalité de Morin-Heights, depuis au moins le 13 mai 2026; • Être désigné, au moyen d’une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins le 13 mai 2026, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d’être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre. Dans le cas d’une personne physique, il faut qu’elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.	• Be of legal age and a Canadian citizen; • Not be disqualified from voting as a result of a judgment rendered under Section 288 of the Civil Code of Quebec. • Any sole owner of a building or sole occupant of a business establishment who is not disqualified from voting and who meets the following conditions on May 13th, 2026; • Has been, for at least 12 months, the owner of an immovable or the occupant of a business establishment situated in the territory of Morin-Heights; • In the case of a natural person, be of legal age and a Canadian citizen and not be disqualified from voting as a result of a judgment rendered under section 288 of the Civil Code of Quebec; • Has filed or files when signing the register, a document signed by the owner or the occupant requesting that his or her name be entered on the referendum list, as the case may be. • Any undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment not disqualified from voting who meets the following conditions on May 13th, 2026; • Has been, since at least May 13th, 2026, an undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment situated in the territory of the Municipality of Morin-Heights; • Be designated, by means of a power of attorney signed by the majority of the persons who have been owners or co-occupants for at least since May 13th, 2026, as being the one having the right to sign the register in their name and to have the right to be entered on the referendum list, as the case may be. The power of attorney must have been filed or must be filed before or at the signature of the register. In the case of a natural person, he or she must be of full age, a Canadian citizen and must not be under curatorship.
---	--

Dans le cas d'une **personne morale**, il faut :

- Avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui, le 13 mai 2026 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- Avoir produit ou produire au moment de la signature du registre une résolution désignant la personne autorisée à signer le registre et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Donné à Morin-Heights, le 21 mai 2026.

Le Directeur général



Hugo Lépine

Greffier-trésorier

In the case of a **legal person**, one must:

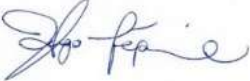
- Have designated by resolution one of its members, directors or employees who, on May 13th, 2026 is of full age, a Canadian citizen, not under curatorship nor disqualified from voting;
- Have filed or file the resolution when signing the register, designating the person authorized to sign the register and to be entered on the referendum list, as the case may be.

Except in the case of a person designated to represent a legal person, a person shall have his or her name entered on the list in only one capacity, as per section 531 of an *Act respecting elections and referendums in municipalities*.

Given at Morin-Heights, May 21st, 2026.

General manager

Je, soussigné, certifie sous mon serment d'office que le présent avis a été publié en affichant une copie aux endroits et de la manière prescrits par le Règlement (619-2021) sur la publication des avis publics./ I, the undersigned, certify under oath that this notice has been published by posting a copy in the places prescribed by By-law (619-2021) respecting the publication of public notices.



Hugo Lépine – Directeur général / Greffier-trésorier

